

MAFIOZ ★ PRESIDENZIALI ★ CAHU

0,00€

#12 - veranu 2012 - [www.apiazzetta.com](http://www.apiazzetta.com)

# A PIAZZETTA

GIURNALE SCHERZOSU PULITICAMENTE SCURETTU È CERTE VOLTE APPENA GATTIVU

## SPECULATOR II



U RITORNU  
DI U BETTONU

# Ciò chì s'hè veramente passatu

■ **19 dicembre** - «Kim Jong-Il est mort, son fils lui succède» (20mn.fr). Vi face pensà à qualchissia ?

■ **22 dicembre** - In Aiacciu, un omu face un ditu à un CRS è si piglia un mese di prigiò. Bon Natale.

■ **27 dicembre** - «Les femmes rendent-elles les hommes stupides?» (LeMonde.fr) D'apressu à un studiu, iè. U ciarbellu di l'omi impazzisce nunda chè à u fattu di parlà cù una donna.

■ **2 ghjennaghju** - Ritrattu di u tradiziunale bagnu di u 1u ghjennaghju in Corse-Matin : si ricunnosce u procuratore d'Aiacciu, Thomas Pison. In slip. Trè mesi fà dichjarava chì in Corsica «Il y a un climat de violence important». Ancu di grazia, ci ferma u mare è u sole. C'est sympò la Keurse...



■ **3 ghjennaghju** - «Un pilote à l'hôpital après avoir percuté une vache» (AFP). Per una volta ùn hè micca in Ponte Leccia o in Zuani. Si tratta di u Paris-Dakar.

■ **4 ghjennaghju** - «Prison ferme pour un coup de bouteille sur sa sœur le 31» (Corse-Matin). In più, ùn era mancu una buttiglia di champagne.

■ **11 ghjennaghju** - «24.000 gendarmes et policiers seront mobilisés en Corse pour le Tour de France» (Corse-Matin). Face di più chè in Ponte Novu. L'avete vultutu u giru di Francia ?

■ **14 ghjennaghju** - Johan Cavalli: «J'aimerais une équipe de Corse indépendante» (Chronofoot.com).

■ Eva Joly prupone di sceglie u so «jour férié». È perchè micca unu per noi dinù ?

Eccu qualchi pruposta :

- **27 ferraghju** : (1967) A Corsica batte a Francia 2 à 0
- **8 maghju** : (1769) Ponte Novu. Ma ci hè megliu cum'è ghjornu di festa, nò ?
- **15 lugliu** : (1755) Pasquale Paoli hè elettu capigenerale di a Nazione Corsa, à u conventu di A Casabianca
- **10 ottobre** : (1768) A vittoria di U Borgu. Paoli mette a concia à e truppe francese. De Ludre capituleghja è Marbeuf scappa. Ma a seguita, a cunniscite
- **17 novembre** : (1993) Francia 1, Bulgaria 2. Emil Kostadinov manda l'équipe de France in infernu è diventa un diu in Corsica
- **18 novembre** : (1755) Hè aduttata in Corti a custituzione di Pasquale Paoli. Prima custituzione muderna, averà da ispirà a custituzione americana, 30 anni dopu. •



■ 15 ferraghju -

U PLU di Portivechju annullatu da u tribunale amministrativu di Bastia... ma sott'à a pressione di u BTP u prefettu hà validatu 70% di i permessi di custruisce. È tuttu u mondu trova què normale.

Le préfet rassure les professionnels du bâtiment de Porto-Vecchio

Publié le mercredi 15 février 2012 à 10h00



Le préfet de région Patrick Strzoda est venu présenter professionnels du bâtiment et aux élus engagés dans l'annulation du PLU de Porto-Vecchio. N.A.

■ 20 ghjennaghju - «Bastia : blessé à la cuisse par une arme à feu qu'il dit avoir trouvée sur la plage» (Corse-Matin)

■ Corsica à vende - Annunziu nant'à internet : «À vendre, Couvent du XVe siècle, inscrit aux monuments historiques. Face à la mer. 3.300.000€». A Corsica, u paese induve tuttu si pò cumprà, ancu i conventi è i munumenti stòrichi. È induve tuttu u mondu si ne infutte.

Cap Corse Couvent du XVème siècle Face à la mer



■ 19 ferraghju - Didier Barbelivien in Corse-Matin : «Sarkozy est une chance pour la France». Trè ghjorni dopu, u cantadore Youssou N'Dour, opposente à u presidente senegalese hè feritu in una manifestazione. O Didier, ùn ti voli micca lancià in pulitica in Africa ?

■ 22 ferraghju - U situ di l'UNESCO ramenta chì 2474 lingue in u mondu sò in periculu. U corsu ne face parte, ma ùn pare micca indignà assai i pulitichi francesi, è certi Corsi non più.

■ 24 ghjennaghju - Dominique Alzeari : «Le phénomène de la drogue, on s'en occupe!» (Alta Frequenza). Face bè di dilla, ùn ci n'eramu micca resi contu.

■ Ancu l'altore (u gypaète barbu) hè in depressione. A metà di a pupulazione di st'acellu miticu di a Corsica hè smarita in 4 anni. E ragioni sò a frequentazione troppu forte di a muntagna è l'assenza d'animali à manghjà. Manc'à ellu ùn li piacenu i turisti nant'à u GR 20.

■ 2 ferraghju - Una donna di Dax di 38 anni hè stata cundannata per avè cantatu canzone di Céline Dion (Lepoint.fr). Hè bè, ma ci vole à sapè chì a vera Céline Dion, ella canta sempre.

■ 5 ferraghju - A ghjustizia hà difesu à un coppiu di l'Oise di chjamà u so figliolu Titeuf. Bravi ! Avà ferma à occupassi di i nomi Kévin, Kilian, Jordan, Jason, Méganne, Sidney...

■ 11 ferraghju - I have a dream Jean-Baptiste Pierrazzi in L'Equipe : «Je rêve de posséder une paillote». Bon.

■ 22 ferraghju - U Sporting hà un novu sustenidore : Philippe Lucas. Dice à Orange Sports chì « Ce qui serait énorme c'est que Bastia monte et qu'Ajaccio reste. Imagine les derbies ! T'imagines l'arbitre ? Le vendredi soir le mec il a une gastro, il n'y va pas ! Il faut un club corse en Ligue 1. »



■ **26 ferraghju** - S'ampara in Corse-Matin chì più di 25.000 Corsi sò partuti in vacanze. Assai à u ski, è i più sbacconi in Bali. Dui ghjorni dopu, sempre in u giornale : « Dès le 20 du mois, les Ajacciens se serrent la ceinture ». Ci hè un problema, nò ?

■ **27 ferraghju** - Jean Dujardin riceve l'Oscar di u più bonu attore. Clint Eastwood ùn hà mai ricevutu stu premiu. Hè appena cum'è si Nicolas Dieuze ricevia u ballon d'or.

■ **28 ferraghju** - «Le nationalisme rend-il heureux ?» (24 Ore). D'appressu à un studiu, esse fieru di u so paese rende felice. À vede e facce di l'ultima AG di Corsica Libera, nò.

■ **29 ferraghju** - « Ötzi avait des possibles origines corses » (Le Figaro). Ma chì facia un Corsu, 5300 anni fà, in l'Alpe ? D'ellu sapemu chì : Après des années de tâtonnements, les chercheurs sont unanimes : Ötzi a bien été tué par un tir de flèche, et achevé par un coup de massue porté à la tête. Âgé de 46 ans, un âge canonique pour l'époque, il avait été mêlé à un combat meurtrier, au cours duquel il aurait tué ou blessé quatre de ses assaillants, ainsi qu'en témoignent des traces de sang retrouvées sur sa hache et des entailles profondes sur ses paumes, identifiées comme autant de blessures « défensives ». Nisun dubitu, u tippetu era partutu à fà un culpacciu in u Tyrol.

### Ötzi avait des possibles origines corses

De l'Alpe à la Corse, l'Alpe, l'Alpe

Par Cécile Vanterberghe



## Ciò chì s'hè veramente passatu

I morti fora - Ritrattu pigliatu in Corti. Quandu l'immobiliariu mette fora ancu i morti.



■ Corse-Matin hà ritruvatu à José Rossi, face u mannequin pè Jardiland.

■ **4 marzu** - «Séisme modéré en Corse-du-Sud» (alta-frequenza.com). Serà un colpu di Gilles Simeoni è di Jean-Christophe Angelini ? •

■ **21 ferraghju** - Gilles Cioni à Corse-Matin : « J'ai envie d'apprendre la guitare. Non pas pour jouer la musique des partenaires de Sting, mais plutôt des chansons corses. (...) Quand j'étais petit, j'avais chanté avec les Chjami Aghjalesi en concert ». Ci scambia di i futbolori cù i caschi tamanti è chì si techjanu di rap è di r'n'b... Forza Gilles !



# Presidenziali 2012 <sup>412</sup> 5

## I candidati in Corsica

**Sarkozy** L'hà detta in Marseglia u 19/02: « quand on aime la France, on ne propose pas de ratifier la charte des langues régionales et minoritaires ». Cusi, hè chjaru. O sinnò l'UMP hà decisu di « cursizassi » è canta u Diu vi Salvi à voce rivolta in i so meetings. Dop'à 30 anni di pusizione anti corse è di negazione di a nostra indentità, si discetanu.

**Le Pen** « Le bilinguisme, c'est extrêmement grave » (video nant'à apiazetta.com). Anch'ella hè venuta à cantà u Diu è hà resu omagiu à « l'âme corse ». Ma hè contr'à l'insignamentu obligatoriu di a lingua corsa, contr'à un statutu di residente, contr'à un statutu novu pè a Corsica è si definisce cum'è « jacobine ». È di chì certi nazionalisti anu da vutalla...

**Mélenchon** Per ciò chì tocca à l'identità è à a lingua, u candidatu di u Front de Gauche hè u più arrabbiatu. Hà fattu un festivale d'agressività contr'à u bislinguisimu à Cuntrastu (26/02): « on va pas faire une carte de métro en Tamoul parce qu'il y a des Tamouls qui vivent à trois rues d'chez moi ! » In Bastia ci hà datu i consigli: « Accueillez du monde sur votre terre, mélangez-vous et faites des enfants ». Averia pussutu



aghjustà: « et disparaissent ». Qualificheghja dinù i difensori di e lingue regiunali di « ethnicistes »... (video nant'à apiazetta.com). Ciò chì face di à u cantadore libertariu antifacistu Paco Ibañez: « Sur les langues régionales, Mélenchon est un fasciste ! (...) J'ai lu dans un journal qu'il avait dit : « La France, c'est un pays, avec une langue ! C'est ni plus ni moins ce que disait Franco, c'est du fascisme ! » (Rue89).

**Hollande** Hè venutu, hà manghjatu dui panzarotti è si ne andatu. Prupone di ratificà a cartula di e lingue regiunali, ma dice ch'ellu ùn anderà più luntanu chè u statutu attuale è ch'ellu hè contr'à a u statutu di residente, senza chjode definitivamente a porta à un dialogu cun l'eletti corsi.

**Bayrou** Ùn hà micca cantatu u Diu ma hè andatu à vede a casa di

Pasquale Paoli. Parla a lingua bearnese è si presenta cum'è difensore di e lingue regiunali. Vole anch'ellu dà di più pudere à e regioni, ma contr'à u statutu di residente.

**Joly** Hà parlatu corsu, hè per un statutu d'autonomia, pè l'officializzazione di a lingua corsa, per un statutu di residente è dettu chì « laisser mourir une langue régionale, c'est criminel ». Ma cum'ella hè una donna è ch'ella hà un accentu fresteru, face a paura à l'elettori francesi.

**Poutou** Per l'officializzazione di a lingua, per un dirittu à l'autodeterminazione di a Corsica. Dice à Corse-Matin chì: « La Corse mérite autre chose que d'être le bronzodrome de l'Europe ». Ma à u so meeting, c'eranu 30 persone.

**Dupont-Aignan** Hè contr'à tuttu: lingua corsa, statutu di residente è statutu novu. Ma semu salvi, « mon beau-père est corse », l'hà detta à Corse-Matin.

**Cheminate** Vole culunizà a luna è u pianeta Marzu.

Nicolas Sarkozy ùn era ancu venutu in Corsica quand'è no stampavamu stu giornale.

**Articoli, video è discussioni nant'à apiazetta.com > presidenziali 2012 •**

**smirallu®**  
**PEPPERMINT**

Le vert vous va si bien

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.



# Nant'à a Piazzetta.com

## A sumiglia di u mese



## L'articuli i più letti u mese scorsu

■ Quale serà u primu candidatu à scusassi per Ponte Novu ?



■ Mandate i vostri sms in lingua corsa



## L'articuli i più cummentati u mese scorsu

■ Napoléon, u tonton di a pàtria

Corsica Libera souhaite se réappropriar l'immagine de Napoléon pour développer un nouveau tourisme culturel (Corse-Matin 31.03).



■ Vutate per a vostra donna corsa preferita



+ tutti i dettagli nant'à apiazzetta.com

## I vostri voti

**Faustina Gaffori** (patriotta accanita) 15.8 %  
**Danielle Casanova** (resistente) 14.5 %  
**Rusanna Franceschetti Serpentine** (hà cumbattutu in Ponte Novu è vintu à U Borgu) 13.3 %  
**Maria Ghjentile** (Antigona corsa, ùn hà micca avutu paura d'affruntà a ripressione francese) 8.7 %  
**Laetitia Casta** (balanina) 8 %  
**A Donna di Bunifaziu** (vechja antenata) 7.7 %  
**A Mora di A Vinzulasca** (pastora armata) 5.8 %  
**Dorothy Carrington** (circatrice è sturiana chì hà consacratu a so vita à a Corsica) 5.1 % •



*Sò corsu, anch'eu  
vò ind'è Corse GSM*

# IND

# Yannick Cahuzac

#12 - veranu 2012  
www.apiazetta.com

7

**Napulìu o Pasquale Paoli ?**

Pasquale Paoli per tuttu ciò ch'ellu hà purtatu à a Corsica

1 N

**Florent Malouda o Toifilou Maoulida ?**

Toifilou ! Hè u nostru capucannuniere

1 N

**Frédéric Hantz o Frédéric Antonetti ?**

Frédéric Hantz, chì ùn aghju micca veramente cunnisciutu à Frédéric Antonetti

N 2

**Hervé Piccirillo o Tony Chapron ?**

Ùn hè micca faciule... Diceraghju Piccirillo perchè Chapron hè veramente pessimu

N 2

**José Mourinho o José Anigo ?**

Preferiscu à Mourinho !

N 2

**Pascal Chimbonda o Pascal Olmeta ?**

Olmeta, y a pas photo...

1 N

**Christian Jeanpierre o Jean-Pierre François ?**

Jean-Pierre François, preferiscu a so canzona !

1 N

**Johnny Rep o Johnnie Walker ?**

Johnny Rep ! Ùn si discorre mancu !

N 2

**Nicolas Dieuze o Nicolas Sarkozy ?**

Nicolas Dieuze, perchè aghju ghjucatu cun ellu

N 2

**San Siro o Sant'Ornellu ?**

Hè difficiule... Eiu sò pè a Juventus, allora diceraghju Sant'Ornellu...

1 N

**Equipe de France o Squadra Corsa ?**

Eh a Squadra Corsa !!! Hè a mo selezione !

1 N

**Thierry Roland o Roland Courbis ?**

Custì, match nul !

1  2

**Emile Zuccarelli o Emil Kostadinov ?**

Kostadinov hè quellu chì avia marcatu contr'à a Francia ? Allora ellu !

1 N

**Frédéric Thiriez o Gervais Martel ?**

Nisunu di i dui !

1  2

**Dehar Zahia o Mezavia ?**

Mezavia ! Sò statu furmatu à u Gaz, allora Mezavia.

1 N

**Santiago Bernabeu o Santa di u Niolu ?**

A Santa di u Niolu perchè aghju assai amichi quassù !

1 N

**Marco Simone o Gilles Simeoni ?**

Gilles Simeoni ! Hè qualchissia chì mi piace.

1 N

**Boca Junior o Bocca à u Pratu ?**

Boca Junior per u stadiu è per l'ambianza.

N 2

**U PSG di i Qataris o esse incatarritu ?**

Aspetta, i Qataris s'elli ripiglianu Bastia pudemu avè una grossa squadra !

N 2

**Lana del Rey o Réginald Rey ?**

Mi piace Lana del Rey ma scegliu Réginald Rey, o sinnò ùn mi face più ghjucà ! È per avè un "spécifique" cun l'attaccanti !

1 N

**Bernard Lama o u paese di Lama ?**

U paese di Lama, per l'Ostriconi.

1 N

**Bar le Pénalty à Bastia o discothèque le But à Muratu ?**

Match nul dinù !

1  2



# Sai chè tù ai

# 30

(o 35...)



## anni quandu...

**A**i ballatu nant'à un slow di Whitney Houston à l'Apocalypse. Iè, ai cunnisciutu i slows in buatta...  
- D'altronde quand'è tù andave in buatta mettie una camisia Façonnable, un jean Bonaventure è un paghju di Docksides.  
- Tandu, ai betu u Malibu Ananas.  
- Ai avutu un paghju di Reebok Pump, un blouson Waikiki è un t-shirt Fassianos.  
- Ai fattu u skate, o ai odiatu quelli chì facianu u skate.  
- In carrughju, sentie parlà corsu.  
- Ai ballatu (o fattu u musu à u comptoir fidighjendu in caterochju quelli chì ballanu) nant'à Scatman, Gala è Corona.  
- I Chjami Aghjalesi eranu giovani è magri è l'ai stati à sente nant'à un walkman.  
- Ti ci volenu trè o quattru ghjorni pè ricuperà d'una scimia.  
- Ai manghjatu i "Tcha'o" in a corte di recreazione.  
- Per avè un Moussor, ai dumandatu un "cidre."  
- Ai cunnisciutu à Principellu cantatu da Anna Rocchi nanz'à Le Petit Prince.  
- Ti n'arricordi quandu I Muvrini surtianu dischi per i zitelli è si statu felice di cantà Merendella, U Caffè o ancu I rusignoli.  
- Ai cunnisciutu à Jacques Bastianesi

chì presentava à "Corsica Sera".  
- Ai fattu una boum induve si pudia beie u "Tang".  
- I "Twix" firmeranu sempre "Raiders" per tè.  
- A notte, c'era sempre qualchì "plasticages" è i flicchi viaghjavanu in 4L.  
- Avà, i giovani ti chjamanu di voi.  
- Ai cunnisciutu Le Provençal, Kyrn, Cap'radio è RCI.  
- Ai cunnisciutu i tempi induv'ellu c'era solu trè catene di televisio.  
- Quandu fidighjave «Le Prince de Bel-Air» manghjave

«Picorette» è i «Treetts».  
- Ai cunnisciutu "Corsaire" cum'è sponsor di u GFCA, "Onet" è "Cata-Vana" cum'è sponsor di u Sporting.  
- Un ti scurderai mai di Grocquick.  
- I più grandi ghjucadori di tutti i tempi si chjamanu Pierrot Bianconi, Eugène Kabongo, Yves Mangione è Antoine





Difraya.

- Fidighjave "Ciel mon mardi".
- Ai cunnisciutu u minitel è u 36 15 code Ribombu.
- Ai ghjucatu nant'à un Amstrad o un Atari.
- I caffè sentianu u pastizzu è a "Gitane Maïs".
- Quelli chì mettianu "bleu de Chine" ùn eranu micca tutti nazionalisti.
- I pastori esistianu sempre.
- Si passatu nant'à u ponte à una sola via in Francardu è passave per Bistugliu quand'è tù cullave in Corti.
- Pensave chì mai ci puderia esseci un fast-food in Corsica.
- Ai fattu a collezione di pin's.
- I Corsi eranu magiuritarii è avianu un paese.
- Ùn pensave micca chì i nazionalisti puderianu bettunizà u litorale è custruisce "résidences secondaires" è "l'immobilier" ùn era ancu una manghjeria.
- "Barbouze" era un'insulta gravissima.
- Ti si dumandatu si Zuccarelli avia da piazzà u so figliolu à a merria. •



## L'anu detta nant'à

[www.apiazzetta.com](http://www.apiazzetta.com)

- Ti ricordi di «a ghjustra liceana» presentata da u tintu Daniel Pariggi nant'à RCFM **Steph2a**
- Quelli di a Brise de Mer ùn eranu ancu tutti morti **Paulu**
- Ùn capisci nunda in a manera di parlà di i ghjovani d'oghje quand'elli parlanu in francese. **U Palatinu**
- Ai cantatu «una volta c'era un rè» (ma micca in scola), per tè e canzone d'I Muvrini era «Luni di pasqua» è «Aiò», forse si ancu nant'à u discu vinyl di «E Cardeline di Corti». **Topu pinzutu**
- Ai cunisciutu u primu pianu di «l'Aventure» in Corti. Ai cumpratu u solu cd di u gruppu Esse... **Leria**
- Quand'è tù si natu, Giacobbi, Rocca Serra è Zuccarelli eranu digià quì dappoi un pezzu. **Ampriani**
- Si statu senza telè qualchi mese dop'à u plasticage di U Pignu. **Pazzurgu**
- L'ACA ùn esistia micca, Edmond era digià vechju, Jean Zuccarelli era digià merre di Bastia. **Casalta**
- È Poivre Blanc, ne parlemu? **Donluicu**
- E doudoune «Chevignon», u «Malibu ananas», U Ranch Mangano, U Domino (ex Back Street), Radio Corti Vivu. **Santu**
- Per natale ai avutu u castellu di Musclor. **Marazzu**
- A to mamma ti cumprava un paghjù di pantaloni à frusta in Prisunic è tandu ùn era micca una vergogna. **U Spatriatu**
- S' imparaià à conducìa incù a 4L, L'aghjenti briunaiani è liticaiani in caffè è in carrughju senza caccià una pistola era l'usu. **Piatamò**
- Soli i pumataghji purtavanu tong, birke, sandale è jeans strappati.
- Ghjuvan'Paulu Poletti avia i capelli. **Ulongu**
- Si ancu tù s' andatu à l'apo in 4L safari rossa **Macagnone** •





U paisaghju corsu d'oghje hè fattu di cantieri è d'argani.  
« In Corsica, ùn si pò fà 100 metri senza vede una grue ».

# spéculator 2

Ritratti : © Léa Eouzan

« La  
Corse,  
l'autre  
pays  
des  
grues »



**H**è finitu u « tuttu turismu » in Corsica. Avà hè u « tuttu bettonu ». Basta à spassighjassi appena, in ogni locu truverete cantieri, grues è casali in custruzione. U bettonu corre, u paisaghju diventa goffu, a demugrafia cresce, u nostru paese scambia. Tuttu u mondu hè cuntentu.

Oghje a Corsica hè :

- 5500 permessi di custruisce à l'annu (u Levante),
- 13 abitanti in più à ghjornu (insee),
- u record di Francia di cantieri ([gecodia.fr](http://gecodia.fr)),
- u record di Francia di prumuzioni immobiliare ([gecodia.fr](http://gecodia.fr)),
- novi lochi (lotissements) è



aspettanu chì e terre sianu rese custruttibile ?  
In certe cumune truvemu 75% di « résidences secondaires ». In Svizzera, un referendum hè statu organizatu per limità e residenze secundarie à 20%.  
Une poche di bande maffiose chì si spartenu u biscottu di u liturale per fà nasce i so prugetti immobiliari, per fà passà custruttibili i terreni agrìculi tuttu si ritrova à vende (terreni, casa di mamnone in paese, pagliaghji, conventi, mulini, forni è rataghji). I Corsi si vendenu u so patrimoniu pè prufittà è cunsumà (o piuttosto per andà à Bali o in Disneyland è per cumprassi l'ultime Ray-Ban). •

casali) custruiti n'importa induve, luntani da tuttu, in lochi senza identità, senza storia,  
• una pupulazione « peri urbana » nè in paese, nè in

cià, induve a sola regola hè a cunsumazione.

È quantu prugetti immobiliari in i cartoni nant'à u liturale chì

www.omi-e-lochi.com

Collezione di DVD

**Parolle d'Eri**

tradizioni legende pruverbi storie  
una cultura pupulare canti  
parole di l'antichi USI

speculator 2

# « lè ma capisci, ça va créer des emplois »

Sta frasa l'avete tutti sia intesa, sia prununziata. Hè ricca di sensu è piena di fatalisimu. Significheghja chì in nome di u progressu ecunòmicu semu pronti à fà n'importa chè è à sceglie n'importa chì mudellu di sviluppu. Fà i soldi à tutti i patti senza tene contu di a nostra cultura è a nostra terra, eccu a regula oghje in Corsica. È piglià i picculi impiegati à calci in culu.

**E** centrale à u fiul pisivu di u Vaziu è di Lucciana... sò assai impieghi, ma chì ci facenu respirà un velenu periculosu chì derà u càncaru

**- A custruttibilità di e terre...** i terreni agrìculi smariscenu per fà nasce case, casali è zone commerciale. Risichemu di pagalla un ghjornu

**- Sempre di più turisti...** ma per mette induve ? ùn si parla mai di saturazione, di sopraffrequentazione di i lochi turisticchi (di muntagna è di mare). Ci hè purtantu un prublema di mullizzu à trattà, è ùn parlemu mancu di i cundutti di e stazioni d'epurazione chì schjattanu è di e famose « pollution bactériologique d'origine fécale ». In termine d'eculugia, certi lochi sò massacrati.

**- Sempre di più mondu...** nant'à e strade, in i rifugi di u GR 20, nant'à u mare... allora chì l'infrastrutture ci mancanu è chì i siti naturali (laghi di muntagna è bor di mare) sò delicati è vedenu ghjunghje troppu mondu.

**- Custruisce sempre di più...** i lotissements è i casamenti



crescenu in ogni locu. Serà felice u settore di u BTP, ma quantu paisaghji arruinati per sempre ? Semu in traccia di rende goffa a Corsica

**- Cunsumazione è turisimu...** avemu l'illusione ch'ella hè una manera d'arricchisceci è di creà impieghi, ma in tantu, a Corsica ùn produce nunda (mancu 1% di i pomi per fà i pomi fritti !) è femu vene da fora tuttu ciò chì hè vindutu ind'è noi.

**- Immobiliare, cunsumazione, turisimu.** « On fait la saison et on

se gave o vrate ». Face chì l'unica suluzione per fà viaghjà stu sistema hè di impurtà guasi tutta a robba, peghjurendu u sbilanciu ecunòmicu è mettenduci sott'à a dipendenza di i movimenti esteri. Era dinù quessu u mudellu di sviluppu di a Grecia...

In Corsica avemu per avà una parte impurtante di finanziamentu publicu è statale. Ma incù una forte maiurità di "TPME", guasi micca spurtazioni,

nisun mudellu ecunòmicu appena innuente, nisuna pulitica d'intesa trà a cultura è a criscenza, sin'à quandu avemu da tene ?

In l'annu 1000 è nata a legenda di « Hè mortu Arrigu Bel Messere è Corsica anderà di mal in peghju ». È si pò aghjustà « è camperà solu di l'immobiliare è di u turisimu ». Pover'à noi. •

**NOUVELLES FRONTIERES**

04 95 32 17 04

2 rue Luce de Casabianca  
20200 Bastia

bastia.nf@nouvelles-frontieres.fr

**SPÉCIAL** départ Bastia vol direct AIR CORSICA

**WEEK-END en liberté à Prague**  
du jeudi 31 mai au dimanche 3 juin

**480 €** vol + hôtel 2\* \*\* Tarif jeune -25 ans

**585 €** vol + hôtel 3\* \*\* Ramada city center

**630 €** vol + hôtel 4\* Grand Majestic Plaza

Prix par personne base double, pt-déjeuner, et transferts inclus



# Mafioz, maffiuselli è calibrate

MAFIOSA

A « Commission violence » di l'assemblea di Corsica hà datu a so cunclusione dop'à un annu di riflessione : serà creatu un « observatoire de la violence » per cuntinuvà à riflette. In tantu, i membri di a cummissione puderanu cuntinuvà d'usservà a violenza à a telè, ci hè Mafiosa.

**P**arechji in Corsica si lagnanu di « l'image que l'on donne de la Corse » cù a seria di Canal+... Ma pigliemu l'attualità di l'ultime settimane : assassinii, messe in esame di l'affare di u Wagram, prese di droga, braccasgi, suvvenzioni messe in stacca, storie di Petit Bar è di Brise de Mer... ancu Les Restos du cœur sò stati arrubbati in Ghisunaccia. Senza parlà di a mafia russia, di a speculazione è di u pesu di i trafficoni in i prugetti immobiliare in bor di mare. Ancu u prefettu rende custruttibili i prugetti chì u tribunale avia dichjarati illegali. A realtà ùn saria peghju chè a fizione ?

Ma noi chì ci lagnemu di a mafia, di a droga, di a violenza, di l'arme, di a bettunazione, u mitu di u maffiosu è di u maccarellu hè sempre cusì valurizatu in Corsica è piace. Hélène Filière hà vintu a palma d'ora di a decerbellata in TV Magazine dichjarendu chì : "J'adore les Corses. Surtout les hommes. Ils ont un vrai sens de la galanterie. Et puis, j'aime les voyous...". Ma ùn dice ciò chì parechji Corsi (è Corse!) pensanu ? U mitu di « u galibre è l'argent facile » n'hà torna per un bellu pezzu di tempu... •

## LA CARTE DE FIDÉLITÉ VITO CORSE A CARTA DI FIDELTÀ VITO CORSICA

Da vince : 1 bonu d'essenza di

100 € à settimana

200 € à mese

500 € à l'annu



VITO. Vous êtes chez vous.  
Site in casa vostra !

# 14

#12 - veranu 2012  
www.apiazzetta.com

## A Piazzetta hè un giornale fattu da una squadra di benevulenti

A Piazzetta hè un giornale gràtisi chì esce tutti i trè mesi, publicatu grazie à u premiu Ghjovani in Mossa, l'Università di Corsica, a Corsica Ferries è a Fundazione di Corsica. I soldi raccolti da e pubblicità è da l'aiuti ci permettenu di pagà unicamente l'impressione di stu giornalettu.

Hè editatu da : L'associu Lingua Scritta - 1, carrughju Canònicu Bartoli - 20200 Bastia  
Hè statu stampatu in Corsica à 15 000 esemplarii.

Stamperia AZ Diffusion - Erbaghjolu - 20600 Bastia

Capiredattore : PPC - Redazione : PPC, AZ, MTG - Infograffista : PFC, FR - Macchetta : PFC, VB

Cuprendula : Flora Ambrosini

www.kalli-graphic.com

ISSN : 2101-9193 - [apiazzetta.com](http://apiazzetta.com)

Per avè a vostra pubblicità in u giornale, cuntattateci : [apiazzetta@free.fr](mailto:apiazzetta@free.fr)

Tél. : 06 20 68 89 15

*Ringraziamu à l'Unione Corsa d'Antibes per u so aiutu.*

6 500 fans



## SUSTENITECI!

- A Piazzetta sorte tutti i trè mesi.
- Abbonamentu :  4 nùmeri, 15 €  sustegnu, 30 €
- Cummandà i vechji nùmeri :  20 €
- nome \_\_\_\_\_
- casata \_\_\_\_\_
- indirizzu \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- Mandate u vostru sceccu à l'ordine di : Associu Lingua Scritta - 1, carrughju Canònicu Bartoli - 20200 Bastia



[www.corsicaferries.com](http://www.corsicaferries.com)

# sustene A PIAZZETTA



UNIVERSITÀ  
DI CORSICA

PASQUALE  
PAOLI

Demu ci l'avvene

#### DROIT, ECONOMIE, GESTION

Notaire  
Juriste d'entreprise  
Généraliste successoral  
Chargé de clientèle bancaire  
Responsable marketing  
Directeur des ressources humaines  
Avocat  
Directeur d'hôtel

#### SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES

Psychologue  
Chargé de communication  
Professeur des écoles  
Attaché de presse  
Conseiller d'orientation psychologue  
Conseiller principal d'éducation  
Archéologue  
Documentaliste

#### SCIENCES, TECHNOLOGIES, STAPS, SANTE

Technicien en analyses biomédicales  
Analyste programmeur  
Développeur multimédia  
Réalisateur  
Ingénieur en énergies renouvelables  
Ingénieur chargé de l'environnement  
Éducateur sportif  
Professeur des collèges et lycées  
Graphiste  
Dessinateur en bâtiment  
Ingénieur en cosmétique  
Responsable d'entreprise de pleine nature  
Conducteur de travaux

#### ARTS, LETTRES, LANGUES

Guide interprète  
Journaliste  
Chargé de diffusion d'une compagnie de théâtre  
Professeur des collèges et lycées  
Responsable d'édition



una furmazione,

un mistieru

[www.univ-corse.fr](http://www.univ-corse.fr)

Università di Corsica  
Pasquale Paoli  
Plateforme d'orientation  
et d'insertion  
professionnelle (POIP)

Campus Grimaldi  
BP 52 - 20250 Corte  
Tél. : +33 (0)4 95 45 00 21  
[poip@univ-corse.fr](mailto:poip@univ-corse.fr)



Des entrées  
gratuites  
et des réductions  
pour les  
sorties culturelles

BD

LIVRES

MUSÉES

CINEMA

THÉÂTRE

FESTIVALS

DANSE

CONCERTS



Plus d'infos

N° Vert 0 800 001 004

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

[www.passcultura.corse.fr](http://www.passcultura.corse.fr)

les pass  
c'est trop mac!